File No. 61(7)-F/38.

19 38.

Collection No. (1)

Government of India.
External Affairs Department.
Frontier Brach

Pros. Serial Nos. (1) — (6).

Subject.

Disallowance of question in the Central Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the alleged imprisonment of Hakim Muhammad Aslam and his three brothers, Ghulam Mohayuddin, Najamuddin and Inayatullah in Afghanistan.

Previous References.	Later References.
File No.546-F/37. (Sec.) File No. 133-F/34. File No. 39(82)-F/35	

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

NAIDLF00701622

S. 97.—(Unbleached).
MFP—1289 S&P—(M-2183)—15-3-37—400,000.

1/3

File No. 61(7)F/38.

(2)

Section. File No.

Heading. Serial No.

NOTES.

E.R. DEPT.
F. BRANCH.

Pros. 19 . Nos.

Subject.

Disallowance of Questions in the Central Legislative Assembly by Mr. Abdul Qaiyum, regarding the alleged imprisonment of Hakim Muhammad Aslam & his three brothers, Ghulam Mohayuddin, Najmuddin & Inayatullah, in Afghanistan.

Notes and Orders.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

S. 1.

MGIPC—S1—1053 (S&P) MFP—(M-815)—6-7-37—10,00,000.

(1) (3)

Dy. No. 634-F/38.

For a brief history of Hakim Muhammad Aslam, please see serial No. 203 in "Who's who in Afghanistan".

S.3 p.P. pp. 99-100 Rec'd.

2. Papers that are likely to contain more information regarding the persons mentioned in the question, particularly in regard to their nationality, have been telephoned for from Simla, and will, it is hoped, be received tomorrow. D.I.B.'s office, which was consulted informally, were unable to help us beyond referring us to 'Who's who in Afghanistan'.

3. This case does not appear to be parallel to that of Mr. Wasim Jan of Peshawar, in regard to whom we answered a question during the last session of the Assembly. Muhammad Aslam is an anti-British Indian, who was granted amnesty in 1929, but failed to avail of it. The question seems to be on a matter affecting the relations of H.M.'s Govt.

× F. No. 546-F/37 R.p. 1/n + pp. 4+8/c

v. cf. R.p. 99 Rec'd.

with

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

2 (4)

with a foreign Power and possibly the Assembly Deptt. will address the Secy. to the Governor General (Personal) under clause (ii)(a) of the proviso to rule 8(1) of the Indian Legislative Rules. When we receive a copy of that communication, we may perhaps ask for disallowance of the question.

L.W.B.
3.2.38.
3.2.38.

× cf. S. No. (1) in F. No. 546-F/37
R-p. 1/c

D.S.F

We have already received a copy of a communication from the Assembly Deptt. to the Secy to the G.G. & I have submitted it with a note to Secy.

[signature]
3/2/38

[illegible] 3/2

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Dy. No. 696-F/38
(2)

(5)

slip Q.

Reference Question below. Will Secretary please see Who's Who in Afghanistan, Nos. 203 and 556 ? As it is not mentioned that Muhammad Aslam Khan and his brothers have been naturalised as Afghan subjects, it must be presumed that they are British subjects. They are all strongly anti-British and anti-Yahya Khel, and it is possible even that Muhammad Aslam may have been imprisoned as a result of pressure brought to bear by Sir Richard Maconachie. The Question is an awkward one, and I am inclined to think that we should recommend that the Governor General should withhold his consent. If, however, Secretary does not agree with this, we will inform P.S.V. that there is no objection to the Question being admitted, and draft replies on such information as we have available. I do not think we need trouble to telegraph the whole question to Kabul, but we might ask them by telegram for an answer to part (b). I have also asked the I.B. to let us have any information about Hakim Muhammad Aslam Khan and his brothers that may be available.

[signature]

3-2-38.

Secy.

It seems fairly clear that these people are very undesirable characters politically & (if they are in prison) have been imprisoned owing to the Afghan Govt. taking exception to their political conduct & regarding them as dangerous to the existing regime. I think that the question & inexitable supplementaries would certainly raise matters "connected with relations between H.M.G. & a foreign State" which would be awkward. We may therefore ask for withholding of H.E.'s consent.

[signature]

3.2.38.

D. S. (7)

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

(6)

SECRET.

1. HAKIM MUHAMMAD ASLAM KHAN (W.W.203) son of Qazi Gul Ahmed Sanjari, originally of Peshawar. Arrested May 1931 (in Kabul?) and sentenced to imprisonment. Anti-Nadir and Soviet Agent. 1932 and 1935. Pro-Amanullah. Has been in Arg (Shahi Mahal) jail since the beginning of King Nadir Shah's reign. Anti-British. Belonged to the Ghadr Party in Kabul (1931).

2. GHULAM MUHIUDDIN alias MAHMUD SANJARI (W.W.556). Anti-British Indian in Kabul (1933). Pro-Amanullah. Works under the O.G.P.U. agent in Kabul. Bolshevic agent in Kabul. Spread anti-Nadir propaganda (1932). A Muhajir who adopted Afghan nationality (1929).

3. INAYAT ULLAH. (1932 and 1935) Pro-Amanullah. Anti-Nadir and Soviet Agent. Was employed in the "Islah" office. Arrested in March 1934. Adopted Afghan nationality in 1929.

4. NAZMUDDIN. Anti-Nadir and Soviet agent (1933). Was employed in the "Islah" office, Kabul. Arrested March 1934.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

SECRET.

Intelligence Bureau,
Home Department.

D.S., F. asked me by telephone yesterday for certain particulars about Hakim Muhammad Aslam Khan (W.W.203) and his brothers. The attached note gives all that I have been able to get from our records. Two of the brothers Ghulam Mohiuddin and Inayat Ullah are definitely shown as having adopted Afghan nationality in 1929, but there is nothing to show what fresh nationality, if any, Muhammad Aslam Khan and Nazm-uddin have assumed. I regret the rather sketchy character of these notes.

4/2/38.

D.738-F/38.
3117

E.A.Department (Major Hay).
DIB. u/o No.1/M.A./38, dated 4.2.38.

Enclr - 1.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

6

(8)

(3) Issue

A draft express letter to Kabul is submitted for approval. - vide ~~D.S.~~ para. 2 of D.S.' note dated the 4.2.38 -.

J.W.B.
4.2.38.
[signature]
4.2.38.

~~D.S.F.~~

I have ascertained from A.P.S.V. that the question has been finally disallowed. Revised draft to issue.

F

[signature]

5 - 2 - 1938.

(4) Issue

(5)

Dy. No. 760-F/38.

For information. In this connection, D.S.' note dated the 5.2.38. may be seen.

Above.

J.W.B.
8.2.38.
[signature]
8/2/38.

[signature]
8/2/38

Acct. (1.3.38).
[signature] 8.2.38.

~~D.S.F.~~

D.No. 1181-F.

(6)

In this connection please see S.No. (5). The P.U.C. is for information. No action is necessary.

[signature]
26.2.38
[signature]
26.2.38.

Acct.

D.S.F.

[signature]
28/2/38

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

URGENT AND CONFIDENTIAL.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Advance copy of ~~a question~~ questions of which notice has been received for the meeting of the Legislative Assembly to be held on the 11th February, 1938, forwarded with the compliments of the Secretary of the Legislative Assembly for departmental use only and not for publication.

To

R. A. Hill, Esq., Assistant Secretary,
External Affairs Department.

Diary No(s) (Starred 9 and 10 for 11.2.38.
(Unstarred nil

Despatched by [illegible]

× D.635-F/38

Dealt with separately
[illegible]

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

(1) (10) D.634-f/38

QUESTION FOR THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Starred / ~~Unstarred~~ D. No. 9.

Notice was received on the 31st January, 1938.

Notice of admission to be sent out on the 5th February, 1938.

Department to which the day has been allotted. - External Affairs ~~Political~~.

The question will, if admitted, be put down for the meeting on the :-- 11th February, 1938.

---

*MR.ABDUL QAIYUM : Will the Foreign Secretary please state :-

(a) whether it is a fact that Hakim Muhammad Aslam and his three brothers, Ghulam Mohayuddin, Najmuddin and Inayatullah, sons of Qazi Gul Muhammad, have been in prison in Afghanistan ever since the accession of the late King Nadir Shah to the Afghan throne in 1930;

(b) whether the abovenamed gentlemen are British subjects;

(c) what is the nature of the charge against them;

(d) whether they have ever been tried or convicted for any offence; if so, what is the nature of the charge and the nature of the order of conviction;

(e) whether Government have taken any steps to effect their release; if not, why not ?

(f) whether Government will now make any representations to the Afgnan Government with a view to effecting their release ?

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

L. A. D. 16.

H100LAD—12,000—21-8-37—GIPS

Z/31.1.38.

Telegraphic Address :—
ASSEMBLY, SIMLA.
NEW DELHI.

All communications should be addressed to officers by official designation and not by name.

(2)

(11)

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

No. Q.S.9-11-2-A. D. No. 696-R/38

From

Mian Muhammad Rafi, Bar-at-Law,
Secretary of the Legislative Assembly,

To

The Secretary to the Governor General (Personal).

New Delhi, the 1st February, 1938.

Sir,

I am directed to forward herewith a copy of a question which Mr. Abdul Qaiyum, M.L.A., proposes to ask in the Legislative Assembly. The Honourable the President is of opinion that this question requires the consent of the Governor-General in his discretion under clause (ii)(a) of the proviso to rule 8(1) of the Indian Legislative Rules. I am accordingly to enquire whether His Excellency is pleased to give the requisite consent.

2. The question, if admitted, is due for answer in the Legislative Assembly on the 11th February, 1938. Therefore to enable me to comply with the requirements of clause (ii) of rule 8A of the Indian Legislative Rules in respect of giving five clear days' notice to the Government Member concerned with this question, His Excellency's orders are solicited by the 4th February, 1938.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Md. Rafi.

Secretary of the Legislative Assembly

No. Q.S.9-11-2-A.

Copy, together with a copy of the question, forwarded for information and necessary action to the External Affairs Department.

S. H. Hasnain

for Assistant Secretary of the Legislative Assembly.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Excl. to D. No. (2)

(12)

QUESTION FOR THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Starred / ~~Unstarred~~ D. No. 9.

Notice was received on the 31st January, 1938.

Notice of admission to be sent out on the 5th February, 1938.

Department to which the day has been allotted. - ~~Political.~~ External Affairs

The question will, if admitted, be put down for the meeting on the :- 11th February, 1938.

.ABDUL QAIYUM : Will the Foreign Secretary please state :-

(a) whether it is a fact that Hakim Muhammad Aslam and his three others, Ghulam Mohayuddin, Najmuddin and Inayatullah, sons of Qazi Gul Mohammad, have been in prison in Afghanistan ever since the accession of the late King Nadir Shah to the Afghan throne in 1930;

(b) whether the abovenamed gentlemen are British subjects;

(c) what is the nature of the charge against them;

(d) whether they have ever been tried or convicted for any offence; if so, what is the nature of the charge and the nature of the order of conviction;

(e) whether Government have taken any steps to effect their release; if not, why not ?

(f) whether Government ~~will now~~ are prepared to make any representations to the Afghan Government with a view to effecting their release ?

L. A. D. 16.

H100LAD—12,000—21-8-37—GIPS

2/31.1.38.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

(3)

No.F.61(7)-F/38.

Government of India.

External Affairs Department.

Dated New Delhi, the 4th February 1938.

OFFICE MEMORANDUM.

With reference to the letter from the Secretary of the Legislative ~~Assembly~~ No.Q.S.9-11-2.A, dated the 1st February 1938, to your address, regarding Mr. Abdul Qaiyum's question, the undersigned is directed to state that the External Affairs Department consider that the persons to whom the question relates are very undesirable characters politically and (if they are in prison) have been imprisoned owing to the Afghan Government taking exception to their political conduct and regarding them as dangerous to the existing regime. The question and the supplementaries that are bound to follow it will inevitably raise matters "connected with relations between His Majesty's Government and a foreign State", which would be awkward to explain.

In the circumstances, it is requested that, if the Governor ~~General~~ General sees no objection, his consent may be withheld under sub-clause (a) of clause (ii) of the proviso to Rule 8(1) of the Indian Legislative Rules.

Sd/-. W.R. Hay,

Deputy Secretary to the Government of India.

To

The Secretary to the Governor General (Personal).

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

Faired draft 7/2 (6

Confidential. (14) (4) External Affairs Department.

D.O.No.F.61(7)-F/38. The 7th New Delhi, February 1938.

Proposed question in the Legislative Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the imprisonment in Afghanistan of Hakim Muhd. Aslam and his brothers.

Dear Macann,

I am desired to forward herewith a copy of the question which was to have been asked in the Legislative Assembly but which is being disallowed by the Governor General. In case the question may come up again in any form, I am to request that facts may kindly be stated as material for replying to parts (a) to (e), and that Colonel Fraser-Tytler's views may kindly be communicated regarding the reply that might be given to part (f).

Yours sincerely,

Sd/-. W.R. Hay,

To

Major A.E.H. Macann,

Counsellor, British Legation,

Kabul.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

F
5/2

Mr B
7/2

(5)

(15)

D.760-F/38

No. 78- G.G. 4th February 1938.

From

The Secretary to the Governor-General (Personal),

To

The Secretary of the Legislative Assembly.

Sir,

With reference to your letter No.Q.S.9-11-2-A., dated the 1st February 1938, I am directed to inform you that His Excellency the Governor-General has, under clause (ii)(a) of the proviso to rule 8(1) of the Indian Legislative Rules, withheld his consent to the admission of Mr. Abdul Qaiyum's starred question D.No.9, forwarded therewith.

S. No. (2)

x Encl. to S. No. (2)

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Sd/- J.C. LAITHWAITE,

Secretary to the Governor-General (Personal).

Copy forwarded to the Deputy Secretary to the Government of India, External Affairs Department, for information, with reference to his Office Memorandum No.F.61(7)-F/38, dated the 4th February 1938.

S. No. (3)

[signature]

For Secretary to the Governor-General (Personal).

TC

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

D.1181-F/38

DEMI-OFFICIAL NO.341(E).

British Legation, Kabul.

14th February, 1938.

Proposed question in the Legislative Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the imprisonment in Afghanistan of Hakim Muhammad Aslam and his brothers.

Dear Hay,

Please refer to your demi-official letter No. F.61(7)-F/38., dated the 7th February.

2. I am desired to attach herewith suggested material for replies to the questions enclosed with your demi-official letter.

Yours ever,

R Macaire.

Major W. R. Hay, C. I. E.,

Deputy Secretary to the Government of India
in the External Affairs Department,

New Delhi.

W.P.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

17

9

Suggested material for replies to questions.

(a) It is believed that Muhammad Aslam was arrested in Kabul in 1930, was released but was re-arrested in 1931. His brothers were arrested in 1933.

(b) All these men fled to Afghanistan during the Hijrat movement of 1919. They do not hold British passports or passes issued by this Legation and presumably none were issued to them in India. They must presumably, since they lived in this country for over ten years before arrest, have adopted Afghan nationality as did most other Muhajarin. There is no record of any request for assistance having been received by this Legation from them or their friends on their behalf.

(c) and (d) No definite information but charges are believed to be of a political nature.

(e) and (f) If they have chosen to adopt Afghan nationality Government has no locus standi.

****

W.P.

NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

DISCLAIMER

The above digital images are authentic reproductions of the Archival document. The transcription/translation/ AI based tag words given below are computer generated and are not fully accurate depictions of the original document. They are meant only to assist the end user only and provide a broad understanding of the original document. Users are advised to exercise due caution while using them. National Archives of India will not be liable for any inaccuracies that they may contain.

OCR/HTR

Page - 1
File No. 61(7)-F/38.
19 38.
Collection No.
Government of India.
External Affairs Department.
Frontier Brach
Pros. Nos. (1) - (6)
Serial
Subject.
Disallowance of question in the Central Assembly
by Mr. Abdul Qaiyum regarding the alleged imprisonment of
Hakim Muhammad Aslam and his three brothers, Ghulam Mohayud-
din, Najamuddin and Inayatullah in Afghanistan.
Previous References.
File No.546-F/37. (Sec.)
File No. 133-F/34.
File No. 39 (82)-F/35
S. 97.-(Unbleached).
MFP-1289 S&P-(M-2183)-15-3-37-400,000.
NAIDLF00701622
Later References.

Page - 2
1/3
Section.
Heading.
Fil M. 61(7)F/38.
NOTES.
19. Nos.
2
File No.
Serial No.
2. DEPT.
BRANCH.

Pros.
Zisallowance of
Subject.
Question in the Cential Legislation Assembly by
Mr. Abdul Qaignem, regarding the attpad inprisement
of Nakin muhammad Aslam & his three brothers,
Ghulam mo kay uddin, Najmuddion & Mazaleillah, in
Afghanistan.
S. 1.
MGIPC-S1-1053 (S&P) MFP-(M-815)-6-7-37-10,00,000.
Notes and Orders.

Page - 3
()
sy. m. 634 - F/38.
For
d
brief history of wakin
M.
Muhammad Aslam, please due serial
see
P. Pp. 99-100 M. 203 in "Who's who in Afylcensicturi.
R.p.txp.
2. Propers that are likely li
Paßers
contains.
the persons
prticularly
Mors.
information repressiong
mentioned in te gusteins,
in regard to their na-
tionality, have been litaphenes por
from
smile, and will, it in
will, it is hoped.
be received Comarrow.
which was

لہ
isere
fesssies
وج
R
8.1. B.'s offices,
consultés informally.
unable to help
beymi.
lo whés ale in Afghanistan.
This case does not appen to bein
Jär
parallel to that of Mr. Wasim Jar of Pertama,
we auswered a question
F. 1.846-5/37 in regard to whom
during the last session of the Rosembly.
Muhammad Artam is
who was
am
auli. British Indies
grauleit ammerlig in 1929, best failed
lo avail of it. The question resmi té le on er
matter affecting the relations & st. mir bed.
of
DL
with

2.
of. S. 10.17) in F.No.
546-F/37
RFE
with.
farciju Power
and possibly.
the Nisembly weft. will address the
the
reßt.

Joey. lo de Cevernor General (Personal)
(a)
under clause (i) of the proviso to
sule 8(8) of the Indices Legislatore
Rules.
10 hou
we
copy of
we
may perhaps
the genisbon.
that communication,
ark Ir disallow aver
Luz.
3.2.38.
3.2.3.
3/2
We have already
received
a
in fle
ᚻ
a communiced in
Membly Maple. Is the key to the
Gb
a cute
I have mb united it with
ofery.
Mos
3/4/35

slip Q.
I Remood
84. M. 696-F/38
(2)
Reference Question below. Will Secretary please
see Who's Who in Afghanistan, Nos. 203 and 556 ? As it

is not mentioned that Muhammad Aslam Khan and his brothers have been naturalised as Afghan subjects, it must be presumed that they are British subjects. They are all strongly anti-British and anti-Yahya Khel, and it is possible even that Muhammad Aslam may have been imprisoned as a result of pressure brought to bear by Sir Richard
The Question is an awkward one, and I am
Maconachie.
inclined to think that we should recommend that the Governor General should withhold his consent. If, however, Secretary does not agree with this, we will inform P.S.V. that there is no objection to the Question being admitted, and draft replies on such information as we have available. I do not think we need trouble to telegraph the whole question to Kabul, but we might ask
Ост
them by telegram for answer to part (b). I have also
C
asked the I.B. to let us have any information about
Nut
Hakim Muhammad Aslam Khan and his brothers as may be available.
шину
3-2-38.
A. $(7)
Seey.
are very
It seems fairly clear that these people
Indesirable characters politically & (if they are in prison) have been imprisoned owing to the
Bishan Soxt. taking exception to their political conduct & regarding
them as dangerous to the
exciding regine. I think that the question & inscitable supplementonies would certains raise matters conected with relations between
"
KMG. & à freign State" which would be awkward. We may therefore ask for withholding

Muchalle
H.E.'s consent.
3.2.38.

Page - 6
F-61/7)/34
SECRET.
4
6
1. HAKIM MUHAMMAD ASLAM KHAN (W.W.203) son of Qazi Gul Ahmed Sanjari, originally of Peshawar. Arrested May 1931 (in Kabul?) and sentenced to imprisonment. Anti-Nadir and Soviet Agent. 1932 and 1935, Pro-Amanullah. Has been in Arg (Shahi Mahal) jail since the beginning of King Nadir Shah's reign. Anti-British. Belonged to the Ghadr Party in Kabul (1931).
thought to
2. GHULAM MUHIUDDIN alias MAHMUD SANJARI (W.W.556). Anti-British Indian in Kabul (1933). Pro-Amanullah. Works under the 0.G.P.U. agent in Kabul. Bolshevic agent in Kabul. Spread anti-Nadir propaganda (1932). A Muhajir who adopted Afghan nationality (1929).
3. INAYAT ULLAH. (1932 and 1935) Pro-Amanullah. Anti-Nadir and Soviet Agent. Was employed in the "Islah" office. Arrested in March 1934. Adopted Afghan nationality in 1929.
4. NAZMUDDIN.
Anti-Nadir and Soviet agent (1933).
Was employed in the "Islah" office, Kabul. Arrested March 1934.

Page - 7
SECRET.
5
Intelligence Bureau,
Home Department.
D.S., F. asked me by telephone yesterday for

certain particulars about Hakim Muhammad Aslam Khan (W.W.203) and his brothers. The attached note gives all that I have been able to get from our records. Two of the brothers Ghulam Mohiuddin and Inayat Ullah are definitely shown as having adopted Afghan nationality in 1929, but there is nothing to show what fresh nationality, if any, Muhammad Aslam Khan and Nazm-uddin have assumed. I regret the rather sketchy character of these notes.
Banne
4728
D. 738-F/38.
3117
E.A.Department (Major Hay).
DIB. u/o No.1/M.A./38, dated 4.2.38.
7
5/2
Enclr - 1.

FR
8
F
(3) Loone
A draft express letter to Kabeli
submitted for apporval.vide the fare
of d.S.'
tuz.
D. S. noli dalis the 4.2.38–.
4.2.38.
Mes
4.2.35
I have ascertained from A.P.S.V. that the question has been finally disallowed. Revised draft to issue.
(4) bone
Weese
5-2-1938.
(5)

dy. No. 760-F/38.
For information. In this connection, d. d. nelé
be
тосу
dalist the 3.2.38., may
seen.
Above
Jus
8. 2.38.
Art. 1.3.38).
Arch
35.
81230.
Js. D. No. 1181-F.
i
fa information
Hee
26.2.38
देने ने
Topic
26.2.38.
(6)
No action in
Шенг
ше
8/2/20
In this convection please su S. No: (6). The P.U.C
hels
8/2
neessay.
129/3/20/2
M
29-3-3

URGENT AND
CONFIDENTIAL.
* 7.685-F/38

scall with barely
we
FS.
7
1/2
LEGISLATIVE ASSEMBLY.
Advance copy of a question of which notice has been re-
questions
ceived for the meeting of the Legislative Assembly to be held
n the 11 th February, 1938, forwarded with the compli-
ments of the Secretary of the Legislative Assembly for depart-
mental use only and not for publication.
To
R..A: Hill, Esq., Assistant. Secretary,
... External Affairs.
Department.
Starred and for 1.2.38....
.... 9 to
Diary No(s)
Unstarred
pil.....
Despatched by ....
wha.

203
Starred D. No.
Lastarred
10
D. 634-F138.
QUESTION FOR THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.
9.
Notice was received on the
31st January, 1938.
Notice of admission to be sent out on the 5th February, 1938.
Department to which the day has been allotted.
External Affairs
The question will, if admitted, be put down for the meeting on the:

Political.
11th February, 1938.
*MR.ABDUL QAIYUM : Will the Foreign Secretary please state :-
(a) whether it is a fact that Hakim Muhammad Aslan and his three brothers, Ghulam Mohayuddin, Najmuddin and Inayatullah, sons of Qazi Gul Muhammad, have been in prison in Afghanistan ever since the accession of the late King Nadir Shah to the Afghan throne in 1930;
(b) whether the above named gentlemen are British subjects;
(c)
(a)
what is the nature of the charge against them;
whether they have ever been tried or convicted for any offence;
if so, what is the nature of the charge and the nature of the order of conviction;
(e)
whether Government have taken any steps to effect their release;
if not, why not?
(f)
whether Government will now make any representations to the Afghan Government with a view to effecting their release ?
L. A. D. 16.
H100LAD-12,000-21-8-37-GIPS
2/31.1.38.

legraphic Address :-
ASSEMBLY,
SIMLA.
NEW DELHI.
All communications should be
addressed to officers by official
designation and not by name.
LEGISLATIVE ASSEMBLY.
No..S.9-11-2-A.
D. M. 696-F/38
From
Mian Muhammad Rafi, Bar-at-Law,
Secretary of the Legislative Assembly,

To
The Secretary to the Governor General (Personal).
New Delhi, the 1st February, 1938.
Sir,
I am directed to forward herewith a copy of a question which
Mr. Abdul Qaiyum, M.L.A.,
proposes to ask in the
Legislative Assembly. The Honourable the President is of opinion
that this question requires the consent of the Governor-General in
his discretion under clause (ii) (a) of the proviso to rule 8(1) of
the Indian Legislative Rules. I am accordingly to enquire whether
His Excellency is pleased to give the requisite consent.
2. The question, if admitted, is due for answer in the Legislative
Assembly on the 11th February, 1938.
Therefore to enable me to com-
ply with the requirements of clause (ii) of rule 8A of the Indian
Legislative Rules in respect of giving five clear days' notice to
the Government Member concerned with this question, His Excellency's
orders are solicited by the 4th February, 1938.
I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
Md. Rafi.
Secretary of the Legislative Assembly
No. .S.9-11-2-A.
Copy, together with a copy of the question, forwarded for
information and necessary action to the External Affairs Department.
Hasna
suain
For Assistant Secretary of the Legislative Assembly.
M

Starred D. No.
Unstarred
Encl. l. 1. M. (2
QUESTION FOR THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.
9.

Notice was received on the
31st January, 1938.
Notice of admission to be sent out on the 5th February, 1938.
12
External Affairs
Department to which the day has been allotted.
The question will, if admitted, be put down for the meeting on the: --
11th February, 1938.
.ABDUL QAIYUM : Will the Foreign Secretary please state :-
(a) whether it is a fact that Hakim Muhammad Aslam and his three
thers, Ghulam Mohayuddin, Najmuddin and Inayatullah, sons of Qazi Gul
iammad, have been in prison in Afghanistan ever since the accession of
e late King Nadir Shah to the Afghan throne in 1930;
(b) whether the above named gentlemen are British subjects;
(c)
(d)
what is the nature of the charge against them;
whether they have ever been tried or convicted for any offence;
* so, what is the nature of the charge and the nature of the order of
onviction;
(e)
whether Government have taken any steps to effect their release;
if not, why not?
are prepared to
(f)
whether Government will now make any representations to the
Afghan Government with a view to effecting their release ?
L. A. D. 16.
H100LAD-12,000-21-8-37-GIPS
2/31.1.38.

Page - 13
sm (2)
No.F.61(7)-F/38.
Government of India.
External Affairs Department.
Bl
1/2

Dated New Delhi, the 4 February 1938.
OFFICE MEMORANDUM.
With reference to the letter from the Secretary of the Legislative Assembly, No.Q.S.9-11-2.A, dated the 1st February 1938, to your address, regarding Mr. Abdul Qaiyum's question, the undersigned is directed to state that the External Affairs Department consider that the persons to whom the question relates are very undesirable characters politically and (if they are in prison) have been imprisoned owing to the Afghan Government taking exception to their political conduct and regarding them as dangerous to the existing regime. The question and the supplementaries that are bound to follow it will inevitably raise matters "connected with relations between His Majesty's Government and a foreign State", which would be awkward to explain.
In the circumstances, it is requested that, if the Governor General General sees no objection, his consent may be withheld under sub-clause (a) of clause (ii) of the proviso to Rule 8(1) of the Indian Legislative Rules.
Sd/-. W.R. Hay,
Deputy Secretary to the Government of India.
43
To
The Secretary to the Governor General (Personal).

Page - 14
Confidential.
D.O.No.F.61(7)-F/38.
114
4
Faired draft &
External Affairs Department.
4.
The 7
New Delhi,
February
193 8.
Proposed question in the Legislative

Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding
the imprisonment in Afghanistan of
Hakim Muhd. Aslam and his brothers.
+ Excl. 5. (2)
* of m. (5)
Dear Macaun,
I am desired to forward herewith a copy of the question which was to have been asked in the Legislative Assembly but which is being disallowed by the Governor General. In case the question may come up again in any form, I am to request that facts may kindly be stated as material for replying to parts (a) to (e), and that Colonel Fraser-Tytler's views may kindly be communicated regarding the reply that might be given to part (f).
To
Major A.E.H. Macann,
Counsellor, British Legation,
Kabul.
Yours sincerely,
Sd/-. W.R. Hay,

Page - 15
S. No. (2)
Mr B
No. 78-0.0.
5
Encl. l. 8.M. (2)
s. m. (3)
15
D.760-F/38
4th February 1938.
From
The Secretary to the Governor-General (Personal),
To
The Secretary of the Legislative Assembly.
Sir,
with reference to your letter No...3-11-2-1.,
dated the 1st February 1938, I am directed to inform

you that His Excellency the Governor-General has, under clause (ii) (a) of the proviso to rule 8(1) of the Indian Legislative Rules, withheld his consent to the admission
Y
of Mr. Abdul Qaiyun's starred question D.lo.9, forwarded therewith.
I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
$.C. LAITE WAITE,
Secretary to the Governor-General (Personal):
Copy forwarded to the Deputy Secretary to the Government of India, External Affairs Department, for information, with reference to his Officefemorandum No.F.61(7)-F/38, dated the 4th February 1938.
DIENAL
7 Secretary to the Governor-General (Personal).

Page - 16
W.P.
6.
DEMI-OFFICIAL NO.341(E).
M
251
D-1181-F/38
British Legation, Kabul.
14th February, 1938.
Proposed question in the Legislative Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the imprisonment in Afghanistan of Hakim Muhammad Aslam and his brothers.
Zu (4)
endle.
fuo. (2)
Deer Way,
Please refer to your demi-official letter
தா
No. F.61(7)-F/38., dated the 7th February.

2.
I am desired to attach herewith suggested
material for replies to the questions enclosed with
your demi-official letter.
Major W. R. Hay, C. I. E.,
Yous ever.
AMacau
Deputy Secretary to the Government of India
in the External Affairs Department,
New Delhi.

Page - 17
(12)
Suggested material for replies to questions.
(a)
It is believed that Muhammad Aslam was arrested in Kabul
in 1930, was released but was re-arrested in 1931.
brothers were arrested in 1933.
(b)
in India.
His
All these men fled to Afghanistan during the Hijrat
movement of 1919. They do not hold British passports or passes
issued by this Legation and presumably none were issued to them
They must presumably, since they lived in this
country for over ten years before arrest, have adopted Afghan
nationality as did most other Muhajarin. There is no record
of any request for assistance having been received by this
Legation from them or their friends on their behalf.
(c) and (d) No definite information but charges are believed
to be of a political nature.
(e) and (f) If they have chosen to adopt Afghan nationality
Government has no locus standi.
W.P.
****
****

METADATA

Bundle Barcode	NAIDLB00027109
File Barcode	NAIDLF00701622
Location	NAI-Delhi
Identifier	NAIDLF00701622
Category	Public Records
Status of digitization	Digitized Document
Document Title	Dis allowance of question in the Central Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the alleged imprisonment of Hakim Muhammad Aslam and his three brothers; Ghulam Mohayuddin; Najamuddin and Inayatulleh in Afghanistan.
Keywords	Question, Legislative, Assembly, Secretary, February, Government, Muhammad, Department, General, Afghan
Scale	
Ministry/Departm ent/Residency	External Affairs
Branch	Frontier
From Year-Date(mm-dd-yyyy)	1938
To year-Date(mm-dd-yyyy)	1938
Geographical references	/
File No/Reference No/Sheet No	61-7-F-38
Part No	
Physical condition of the record.	
Document last date of repair	
Series	
Source Organization	National Archives of India
Record Contains	
Language	English
Microfilm Roll Number	

Relation	
Copyrights	
Call Number	
Publisher	
Subject	Dis allowance of question in the Central Assembly by Mr. Abdul Qaiyum regarding the alleged imprisonment of Hakim Muhammad Aslam and his three brothers; Ghulam Mohayuddin; Najamuddin and Inayatulleh in Afghanistan.
Creator	
Accesion Number	
Year of publication/ (YYYY-MM-DD)	
ERA	
Bundle no.	22
No. of pages	17